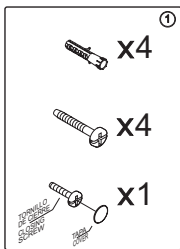
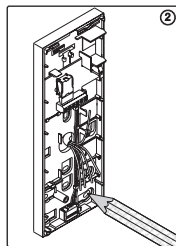


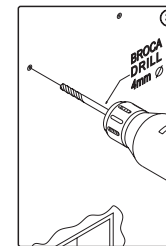
1.-INSTALACIÓN / INSTALLATION



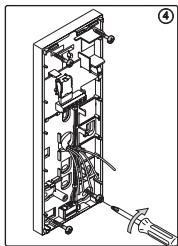
1. Compruebe los accesorios.
 Check accesories.



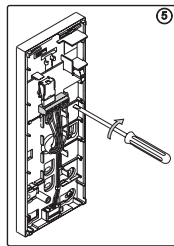
2. Marque los agujeros de fijación, asegurándose de la verticalidad.
 Mark fixing holes, assuring the telephone is vertically placed.



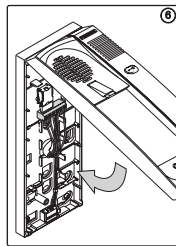
3. Haga los agujeros.
 Make holes.



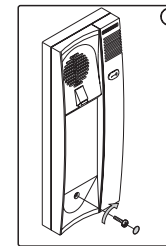
4. Fije la base del teléfono apretando los tornillos a fondo.
 Place the telephone body fixing the screws fully.



5. Conecte los cables siguiendo la Tabla. Configure los switches.
 Connect the wires as seen in Table. Configure switches.



6. Coloque la cubierta, tal y como se representa en el dibujo.
 Place the cover, as shown in the drawing.



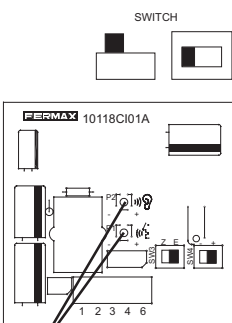
7. Fije la tapa y coloque el embellecedor del tornillo.
 Fix the cover and place the screw cover.

2.- CONFIGURACIÓN / SETTINGS

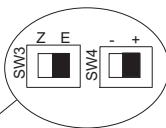
2.1- Teléfono Citymax Universal Llamada Electrónica Ref. 1036 / *Electronic Call Universal Citymax Telephone*

El Teléfono Citymax Universal Regulación Llamada Electrónica Ref. 1035 / 1036 está diseñado para todo tipo de reposiciones.
Electronic Call Regulation Universal Citymax Telephone Ref. 1035 / 1036 is designed for all kind of replacements.

INTERRUPTORES / SWITCHES:

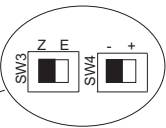


Ajustar el volumen:
 sentido vivienda y sentido calle.
Adjust volume:
 both ways from/to panel.

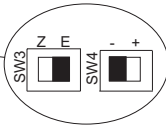


TELÉFONO SUSTITUIDO / REPLACED TELEPHONE

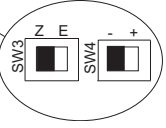
TELÉFONO FERMAX, LLAMADA ELECTRÓNICA
FERMAX TELEPHONE, ELECTRONIC CALL



TELÉFONO FERMAX, LLAMADA ZUMBADOR
FERMAX TELEPHONE, BUZZER CALL



TELÉFONO NO FERMAX, LLAMADA ELECTRÓNICA
NON FERMAX TELEPHONE, ELECTRONIC CALL



TELÉFONO NO FERMAX, LLAMADA ZUMBADOR
NON FERMAX TELEPHONE, BUZZER CALL

3.-CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL FEATURES

Altavoz / *Speaker:*
 1,75 " 16 Ohms Alnico / *Alnico*

Micrófono / *Microphone:*
 Electret con circuito de adaptación sin polaridad / *Electret with adaptation circuit without polarity*
 Resistencia dinámica 50 Ω / *Dinamic resistance 50 Ω*

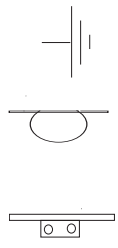
Conexiones / *Connection:*

- 1 - Polarización micrófono (SW4 en la posición +) y apertura de puerta. / *Microphone polarization (SW4 on "+" position) and door release.*
- 2 - Micrófono / *Microphone*
- 3 - Masa común / *Common Ground*
- 4 - Entrada de la llamada (Electrónica ó Zumbador) / *Call Input (Electronic / Buzzer)*
- 6.- Altavoz / *Speaker*

Temperatura y humedad relativa de funcionamiento / *Operating temperature and relative humidity:*
 Temperatura / *Temperature* : 0 - 60 °C
 Hr / *Hm*: 0 - 90 %

NOTA: Un teléfono descolgado o averiado en cualquier vivienda de la instalación puede causar que el nivel de audio baje considerablemente.

NOTE: Audio level can be reduced if any telephone of the installation is not well hanged or is damaged.

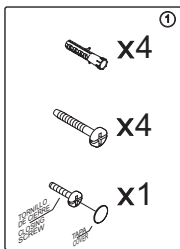


SWITCH «SW 3»

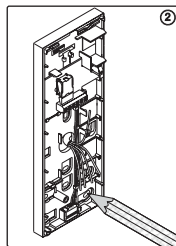
MODELO/TIPE

FERMAX CityMax UNIVERSAL	1	2	3	6	4
ACET	5	10	2	7	9
AMPER	D	A	C	B	E
ATEA	2	4	3	1	5
AUTA	10	3	4	7	12
AUTA TF92 (LL. Electrónica)	10	3	4	7	12
AUTELCO	P5	a	1	b	2
BELL SYSTEM TELEPHONE	Z	R	O	T	I
BOGEN	T	1	3	2	6
BPT	2	1	4	5	3
BPT	9	-	5	8	7
CENTRAMATIC	4	2	1	3	5
CITESA	1	4	C	3	B
CITOVOX	5	10	9	7	T
COMELIT	5	3	4	2	1
COMELIT	P1	3	4	2	1
ELBEX		MIC	LOW	SPEC	+
ELVOX	2	6	9	4	+
ELVOX	7	2	4	1	6
ENTRYPHONE 8802	3	P	F,B,G	L	4
FARFISA	5	1	3	2	6
FERMAX GONDOLA	4	1	3	2	V/5
FERMAX REKTO TF-4	P	A	C	B	E
* FERMAX Ref. 2044, 20440, 21100	1	2	3	6	4
FRINGE	2	3	1	6	4,*
GAME	P	2	3	1	Z
GIRO	2	3	1	6	4
GOLMAR	X	M	A	S	N
GOLMAR	C2	5	3	10	7
GOLMAR	11	5	3	4	12
GOLMAR T-600	T	1	3	2	6
GOLMAR T-2800	4	5	3	10	7
GOLMAR T810B	P1	5	3	10	7
LT TERRANEO	T1	1	3	2	6
LT TERRANEO	6	4	1	3	5
LT TERRANEO 600 SW/R	Abrep.	1	3	2	6
LT TERRANEO 603	T	6	3	2	6
OSTELVI	9	2	6	1	7
PORMAT	4	3	2	1	v
RIPOLLES	3	1	8	2	4
SAFNAT	4	1	2	3	v
SELT	5	1	3	2	6
SIEDLE HT-611-01	I	2	9/C	11	7
SPRINT	**/*	1	3	2	6
TAGRA	8	2	6	1	4
TEGUI GL	3	4	2	5	1
TEGUI HORIZON (Zumbador)	3	4	2	5	1
TEGUI HORIZON (LL. Electrónica)	3	4	2	5	1
TELEVES	4	2	3	1	T
TESLA DDZ 85	1	2	3	6	4
TESLA DDZ 93	Z	2	3	6	4
TUNE	8	2	6	1	4
URMET	8	2	11	1	7
URMET	9	2	6	1	7
URMET DOMUS 1131	9	2	10	1	4
URMET DOMUS 1130	5	1	3	2	4
VIDEX	5	1	7	2	6
VIDEX	5	1	3	2	4
YUS PHONE	EL	T	-	R	B/PT
FERMAX CITY UNIVERSAL 2001	1	2	3	6	4
FERMAX CITY UNIVERSAL 2001	1	2	3	6	5

1.-INSTALLATION/ INSTALLATION

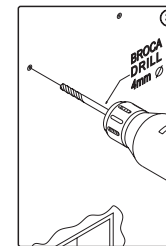


1. Comptez les accessoires.
Überprüfen Sie das
Zubehör.

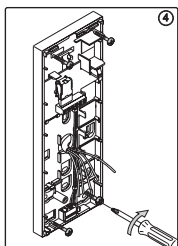


2. Marquez l'emplacement
des trous de fixation, en vous
assurant que le poste est bien
vertical.

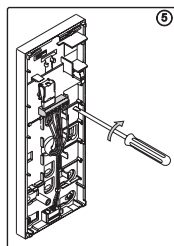
Markieren Sie die
Befestigungslöcher und
vergewissern Sie sich, dass
das Telefon in vertikaler
Position sich befindet.



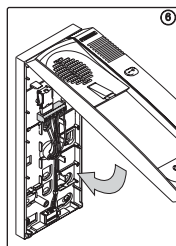
3. Percez les trous
Bohren Sie die Löcher.



4. Fixez la base du
poste en serrant les
vis à fond.
Befestigen Sie die
Bodenplatte und ziehen
Sie die Schrauben
fest.

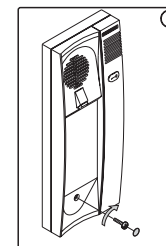


5. Connectez les câbles selon le
Tableau. Configurez les
switchs.
Schliessen Sie die Kabel an,
so wie auf der Tabelle vorgestellt
ist.



6. Placez le couvercle,
comme expliqué sur le
dessin.

Stellen Sie der
Überzug, so wie auf dem
Bild steht.



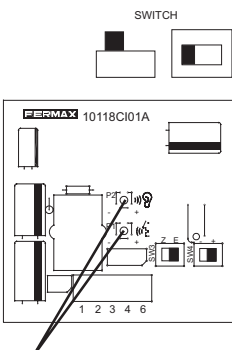
7. Fixez le couvercle et placez
le cache de la vis.
Schrauben Sie die Decke fest
und stellen Sie die
Ausgleichsdecke des
Schraubens.

2.- CONFIGURATION / EINSTELLUNG

2.1- Poste Citymax Universel Réglage d'Appel Electronique Réf. 1035 / 1036 / Universal Citymax Telefon elektronischer Anruf Ref. 1035 / 1036.

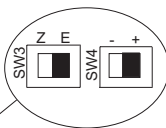
Le Poste Citymax Universel Réglage d'Appel Electronique Réf. 1036 a été conçu pour tout type de remplacement.
Das universale Citymax Telefon elektronischer Anruf Regulierung Ref. 1036 ist es für alle Type von Ersatz entworfen.

SWITCH / SCHALTER :



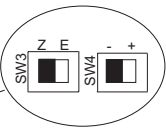
Régler le volume (seulement sur Réf.
1036): sens appartement et sens rue.

Lautstärkeregelung (nur bei Ref.
1036): Wohnung und Türstation

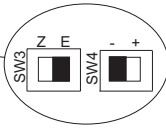


POSTE REMPLACÉ / ERSETZTES TELEFON

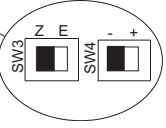
POSTE FERMAX, APPEL ELECTRONIQUE
FERMAX TELEFON, ELEKTRONISCHER ANRUF



POSTE FERMAX, APPEL RONFLEUR
FERMAX TELEFON, SUMMERANRUF



POSTE D'AUTRE MARQUE, APPEL ELECTRONIQUE
TELEFON (NICHT FERMAX), ELEKTRONISCHER
ANRUF



POSTE D'AUTRE MARQUE, APPEL RONFLEUR
TELEFON (NICHT FERMAX), SUMMERANRUF

3.- CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATEN

Haut-parleur / Lautsprecher
1,75 " 16 Ohms Alnico / Alu-Legierung

Microphone / Mikrophon:
Electret avec circuit d'adaptation sans polarité / Electret mit
Anpassungsleiterplatte ohne Polarität
Résistance dynamique 50 Ω / Dynamischer Widerstand 50 Ohm.

Connexions / Anschlüsse:

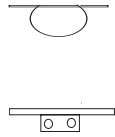
- 1 - Polarisation microphone (SW4 en position +) et ouverture de porte / Mikrofonvorspannung (SW4 in Position +) und Öffnung der Türe
- 2 - Microphone / Mikrophon
- 3 - Masse comune / gemeine Masse
- 4 - Entrée d'appel (Electronique ou Ronfleur) / Zugang des Anrufs (elektronisch / Anruf)
- 6.- Haut-parleur / Lautsprecher

Température et humidité relative de fonctionnement / Temperatur und
Feuchtigkeit des Betriebs

Température / Temperatur : 0 - 60 °C
Hr / rF: 0 - 90 %

REMARQUE: Un poste décroché ou abîmé dans l'un
des appartements de l'installation peut provoquer
une réduction du niveau audio.

HINWEIS: Ein aufgehobenes oder beschädigtes Telefon
in jeder Wohnung kann der Ursache für die Senkung der
Lautstärke sein.



SWITCH «SW 3»

MODELO / TYPE

FERMAX CityMax UNIVERSAL	1	2	3	6	4
ACET	5	10	2	7	9
AMPER	D	A	C	B	E
ATEA	2	4	3	1	5
AUTA	10	3	4	7	12
AUTA TF92 (LL. Electrónica)	10	3	4	7	12
AUTELCO	P5	a	1	b	2
BELL SYSTEM TELEPHONE	Z	R	O	T	I
BOGEN	T	1	3	2	6
BPT	2	1	4	5	3
BPT	9	-	5	8	7
CENTRAMATIC	4	2	1	3	5
CITESA	1	4	C	3	B
CITOVOX	5	10	9	7	T
COMELIT	5	3	4	2	1
COMELIT	P1	3	4	2	1
ELBEX		MIC	LOW	SPEC	+
ELVOX	2	6	9	4	+
ELVOX	7	2	4	1	6
ENTRYPHONE 8802	3	P	F,B,G	L	4
FARFISA	5	1	3	2	6
FERMAX GONDOLA	4	1	3	2	V/5
FERMAX REKTO TF-4	P	A	C	B	E
* FERMAX Ref. 2044, 20440, 21100	1	2	3	6	4
FRINGE	2	3	1	6	4,*
GAME	P	2	3	1	Z
GIRO	2	3	1	6	4
GOLMAR	X	M	A	S	N
GOLMAR	C2	5	3	10	7
GOLMAR	11	5	3	4	12
GOLMAR T-600	T	1	3	2	6
GOLMAR T-2800	4	5	3	10	7
GOLMAR T810B	P1	5	3	10	7
LT TERRANEO	T1	1	3	2	6
LT TERRANEO	6	4	1	3	5
LT TERRANEO 600 SW/R	Abrep.	1	3	2	6
LT TERRANEO 603	T	6	3	2	6
OSTELVI	9	2	6	1	7
PORMAT	4	3	2	1	v
RIPOLLES	3	1	8	2	4
SAFNAT	4	1	2	3	v
SELTI	5	1	3	2	6
SIEDLE HT-611-01	I	2	9/C	11	7
SPRINT	*/*	1	3	2	6
TAGRA	8	2	6	1	4
TEGUI GL	3	4	2	5	1
TEGUI HORIZON (Zumbador)	3	4	2	5	1
TEGUI HORIZON (LL. Electrónica)	3	4	2	5	1
TELEVES	4	2	3	1	T
TESLA DDZ 85	1	2	3	6	4
TESLA DDZ 93	Z	2	3	6	4
TUNE	8	2	6	1	4
URMET	8	2	11	1	7
URMET	9	2	6	1	7
URMET DOMUS 1131	9	2	10	1	4
URMET DOMUS 1130	5	1	3	2	4
VIDEX	5	1	7	2	6
VIDEX	5	1	3	2	4
YUS PHONE	EL	T	-	R	B/PT
FERMAX CITY UNIVERSAL 2001	1	2	3	6	4
FERMAX CITY UNIVERSAL 2001	1	2	3	6	5